

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

No. 559

Department of Commerce and Labor

See letter dated May 4, 1908 Portal, N.D.  
in How Get's file No. 534  
admitted May 1, 1908 at the above Port.

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese and persons of Chinese descent", approved April 26th 1903, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of November 3, 1893. My Certificate of Residence was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at the City of Chicago in said district, April 30th 1904, and is numbered "8127"; and the same is presented herewith.



HEREUNTO AFFIXED IS A TRUE LIKENESS OF ME,  
MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:

NAME:- MOY LUNG AUK.  
AGE:- Forty Three (43) Years.  
RESIDENCE:- No. 303 Clark St., Chicago, Illinois.  
OCCUPATION:- Restaurateur. Restaurateur.  
HEIGHT:- 5 Feet, 3 3/4 Inches (Shoes).  
EYES:- Dark Brown. COMPLEXION:- Dark.  
MARKS:- Mole on forehead.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS BELOW:  
PROPERTY:- None, except the Personal Property described below, and Money in hand.

DEBTS:-

Payable by one ~~HAN~~ MOY HAN GUN, Laundryman, of No. 335 Clark St., in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for Money Loaned, the sum of Seven Hundred Dollars (\$700.00).

I own an Interest in the firm of "WEE YING LO" Co. Restaurant at No. 174 Clark St., Chicago, Illinois; which said interest is actually and reasonably worth the sum of Four Hundred Fifty Dollars (\$450.00).

Said property and debts aggregate, and are actually and reasonably worth at least One Thousand Dollars (\$1000.00). Said debts are unsettled and unascertained. The same are not covered in whole or in part by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY AGREE That the said property and debts shall not be diverted, transferred, assigned or collected during my absence, but shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return into the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, within one year thereafter.

Dated, at Chicago, Illinois, U.S.A., May 13, 1907.

*Moy Lung Auk*

Subscribed and sworn to, by the above-named MOY LUNG AUK, at the City of Chicago in the County of Cook and State of Illinois, this 13 day of May, A. D., 1907, before me.

*L. J. Plummer*

Chinese & Immigrant Inspector.



CHICAGO

January 17th, 1908.

Case of Moy Lung Auk, :  
Laborer returning. : L. T. Plummer, Examining Inspector.

Witness, Moy Han Gun, or Charlie Moy, sworn by Inspector Plummer,  
testified:

Q What is your name?  
A Moy Han Gun, or Charlie Moy.  
Q What is your occupation?  
A Laundryman.  
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant.)  
A Yes. It is Moy Lung Auk.  
Q Do you know him any money?  
A Yes. \$600.00.  
Q Have you paid him any money since he departed?  
A No.  
Q Has any change been made in the debt since he departed?  
A No.  
Q When will you pay him?  
A I don't know. I haven't the money now.  
Q Have you understood my questions?  
A Yes.

Witness signed his testimony in English.

(SIGNED) Charlie Moy, Witness.

(SIGNED) L. T. Plummer, Inspector.

Case of Moy Lung Auk, :  
Laborer returning. : L. T. Plummer, Examining Inspector.

Witness, Moy Sam, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name?  
A Moy Sam.  
Q You are still the manager of Wee Ying Lo, are you not?  
A Yes.  
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant.)  
A Yes. It is Moy Lung Auk.  
Q Does he have the same interest in Wee Ying Lo as when he  
departed?  
A Yes.  
Q Is your business worth as much now, as at that time?  
A Yes.  
Q Will he come back into the restaurant, when he returns?  
A Yes.  
Q Have you understood my questions?  
A Yes.

Witness signed his testimony in English.

(SIGNED) Moy Sam, Witness.

(SIGNED) L. T. Plummer, Inspector.



May 14, 1907.

Case of : L. T. PLUMMER, Examining Inspector.  
MOY LUNG AUK, : Wong Aloy, Interpreter.  
Lab. Dep. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Moy Lung Auk.  
Q What is your business? A Restaurant keeper.  
Q Upon what do you base your right to a return certificate?  
A On the ground that I am registered, and also that people in this country owe me money, and I also own an interest in Wee Ying Lo restaurant.  
Q Who owes you money?  
A Moy Han Gun (or Goon).  
Q How much does he owe you? A \$700.00.  
Q State the circumstances surrounding this indebtedness?  
A I loaned May Han Goon \$700.00, Chinese date, this year, 2nd month, 2nd day. At that time he had just returned from China and then I didn't know that I wanted to go to China this year myself. He told me he had built a house in China and owed money on it and wanted to pay up his debts, and so I let him have it.  
Q Did you lend him the money all at one time?  
A All at one time.  
Q Didn't he have any money of his own at the time he returned from China, or debts due him?  
A Yes.  
Q Then why would he want to borrow money of you instead of trying to collect the debts due him or else realizing on his own property?  
A His debtors were unable to pay him, and as we live in the same village in China and on the same street, I let him have it.  
Q Did he give you a note for this loan? A No.  
Q Does he own a laundry in this country?  
A No, he has no laundry at the present time and has no work to do.  
Q Where did the loan take place?  
A At the store of Tai Wah & Co., 303 South Clark Street, Chicago.  
Q Did you put the loan down in your book?  
A Yes, I put it on my book, but I don't know whether or not he put it on his book. (Witness produces account book, containing a number of entries, and the Interpreter reads:  
"K.S. 33, 2, 2, loaned Moy Han Goon \$700.00.")  
Q How much of an interest have you in Wee Ying Lo? A \$450.00.  
Q How long have you had that interest?  
A I paid the money over to Moy Sam K.S. 29, 7, 10.  
Q Did you pay him the \$450.00 in a lump sum?  
A Yes, all at one time.  
Q Have you had that interest in Wee Ying Lo ever since then?  
A Yes, sir.  
Q What would you say it is worth at the present time?  
A I don't know exactly what it is worth at the present time, although we have made enough money from this restaurant to open up a new restaurant, Song Ying Lo. The manager, Moy Sam, will be able to tell you better about the value.  
Q Is the new restaurant, Song Ying Lo, now worth as much as Wee Ying Lo?  
A Song Ying Lo is worth more than Wee Ying Lo.  
Q You own the same proportion of both restaurants now that you formerly did of the one, do you?  
A Yes, sir.



Q Will you keep that interest in the restaurant while you are in China?

A Yes, sir.

Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?

A Yes, sir.

Applicant signed his testimony in English:

(Signed) MOY LONG ARK, Applicant.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.



(Moy Han Gun)

Witness, MOY HAN GOON, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Moy Hen Goon.  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Do you own a laundry at the present time?  
A No, sir; I have no laundry at the present time. I only returned to this country in January, Chinese date.  
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?  
A Yes, I know him; he is Moy Lung Auk.  
Q When did you return from China and what was the name on your certificate?  
A My certificate name is Charley Moy. I arrived in Chicago from China, Chinese date, this year, first month, third day.  
Q Do you owe Moy Lung Auk any money; if so, state all the circumstances surrounding the indebtedness?  
A Yes, sir; I owe him \$700.00. While I was in China I built a house and I owed some money on that house, and so I asked him to lend me this money to pay up my debts. This loan took place at the store of Tai Wah & Co., 303 S. Clark St., Chicago, K.S. 33, 2, 2.  
Q Why did you need to borrow so much money so soon after your return from China? Didn't you have debtors in this country upon your return?  
A Yes, men owed me money in this country and I asked them for it, but they didn't have it and I had no way to make them pay me. This man is my second or third uncle and we lived in the same village and on the same street in China, and one day we talked about this matter and he let me have this money, because he used to borrow money from me before.  
Q Did you give him any note for it? A No.  
Q What security has he?  
A No security at all, only he is my uncle and it is a matter of trust.  
Q When will you be able to repay this loan?  
A After he comes back to this country I will pay him if I have it.  
Q Is this a genuine debt, or have you made it up so this man can come back to this country?  
A It is a genuine debt. Why is it false?  
Q If Moy Lung Auk should never return from China, what would you do about this debt?  
A In case he does not come back I will send it to him in China.  
Q If you didn't pay him, could he take your house in China, the one you have just built?  
A In case I didn't pay him in this country I will have to pay him in China.  
Q But if you didn't pay him, could he take your house?  
A Yes, he can.  
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy? A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) MOY HEN GOON, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.



May 20, 1907.

Witness, MOY SAM, sworn by Inspector Plummer, testified  
(in English):

Q What is your name? A Moy Sam.

Q What is your business? A Manager of Wee Ying Lo.

Q How long have you been manager of that restaurant? Since  
it was first started? A Yes, sir.

Q What is the present value, would you say, of the property of  
Wee Ying Lo? A We invested \$30,000 in Wee Ying Lo when we  
started.

Q What is that worth to-day? A A little over \$70,000.00.

Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?  
A Yes, sir; that is Moy Lung Auk.

Q What interest, if any, has he in your restaurant?  
A \$450.00.

Q When did he put that money in? A At the time we started  
Wee Ying Lo.

Q What would you say that \$450.00 investment is worth at the  
present time? A I haven't figured it yet; I couldn't say ex-  
actly, but it would sell for \$900 or \$1,000.

Q Will he keep that interest in the restaurant until he re-  
turns to the United States? A Yes, sir.

Q Is there anything further that you care to say?  
A No, sir.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) MOY SAM, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.